

Τμήμα Πολιτικών Επιστημών  
Σχολή Οικονομικών & Πολιτικών Επιστημών  
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης  
ηλ. ταχ. [egrammat@polsci.auth.gr](mailto:egrammat@polsci.auth.gr)

<https://qa.auth.gr/el/cv/egrammat>  
[https://www.polsci.auth.gr/melos\\_dep\\_polsci/γοσμ\\_ματικοπούλου-ευγενία/](https://www.polsci.auth.gr/melos_dep_polsci/γοσμ_ματικοπούλου-ευγενία/)  
<https://auth.academia.edu/EugeniaGrammatikopoulou>



Υπηκοότητα: Ελληνική  
Ημ/νία & τόπος γέννησης: 4 Αυγούστου 1975, Αθήνα

## ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

### 1.1 ΙΔΙΟΤΗΤΑ

Από τον Μάρτιο του 2023	Μετακίνηση με μεταφορά πίστωσης στο Τμήμα Πολιτικών Επιστημών της Σχολής Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών του ΑΠΘ
Απρίλιος 2018	Μονιμοποίηση στη βαθμίδα της επίκουρης καθηγήτριας
Ιανουάριος 2016	Μεταβολή/διεύρυνση γνωστικού αντικείμενου: «Γαλλική Λογοτεχνία και Συγκριτική Γραμματολογία»
Από τον Οκτώβριο του 2014	Επίκουρη επί θητεία στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. (Τομέας Λογοτεχνίας)
Ιανουάριος 2012 - Οκτώβριος 2014	Λέκτορας επί θητεία στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. (Τομέας Λογοτεχνίας). Γνωστικό αντικείμενο: «Γαλλική Λογοτεχνία του 20 <sup>ου</sup> αιώνα με έμφαση στη Γαλλική Ποίηση»

### 1.2 ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΕΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ

Ακαδημαϊκό έτος 2021-22	Διευθύντρια του Τομέα Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2016-17 έως και 2021-22	Διευθύντρια του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας <a href="http://esg.frl.auth.gr/index.php/el/">http://esg.frl.auth.gr/index.php/el/</a> & του ηλεκτρονικού επιστημονικού περιοδικού <i>Διακείμενα – Intertextes</i> ( <a href="http://dia-keimena.frl.auth.gr/">http://dia-keimena.frl.auth.gr/</a> ) του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.
Κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2013-14 έως και 2021-22	ECTS Coordinator του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο Γραφείο Ευρωπαϊκών Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων
Από το ακαδημαϊκό έτος 2013-14 έως και το 2019-20	Μέλος της Ειδικής Διατμηματικής Επιτροπής του Διατμηματικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού» του Α.Π.Θ. ( <a href="http://www.enl.auth.gr/litma/">http://www.enl.auth.gr/litma/</a> ) Μέλος της Επιτροπής Φοιτητικών Ζητημάτων

### 1.3 ΣΠΟΥΔΕΣ

- 2011 Υπότροφος του ΙΚΥ στο Πρόγραμμα για Μεταδιδακτορική Έρευνα στην Ελλάδα, στο επιστημονικό αντικείμενο: «Επιστήμες Γλώσσας και Φιλολογίας / Γενική και Συγκριτική Λογοτεχνία» (επιβλέπων: Μιχάλης Χρυσανθόπουλος, καθηγητής Τμήματος Φιλολογίας Α.Π.Θ.)
- 2007 Διδακτορικό Δίπλωμα Ειδίκευσης του ΠΜΣ του Τομέα Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. στο επιστημονικό αντικείμενο: «Θεωρία της Λογοτεχνίας» (Βαθμός: Άριστα με διάκριση, Τριμελής επιτροπή: Αθανασία Τσατσάκου, επιβλέπουσα,

Φραγκίσκη Αμπατζοπούλου, Ελισάβετ Δεμίρογλου)  
<https://www.didaktorika.gr/eadd/handle/10442/32217>

- 7/2003 Παρακολούθηση θερινών εντατικών μαθημάτων ρωσικής γλώσσας στο Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας
- 1999 Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης του ΠΜΣ του Τομέα Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. στο επιστημονικό αντικείμενο: «Θεωρία της λογοτεχνίας» (Βαθμός: Άριστα, επιβλέπουσα: Α. Τσατσάκου)
- 1997 Πτυχίο του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. (Βαθμός: Λιαν Καλώς)
- 2 – 6/1997 Υπότροφος του Ι.Κ.Υ. στο πλαίσιο του προγράμματος ανταλλαγής φοιτητών ERASMUS: παρακολούθηση μαθημάτων στο Ινστιτούτο Μεταφραστών, Διερμηνέων και Διεθνών Σχέσεων (I.T.I.-R.I.) και στο Τμήμα Εφαρμοσμένων Ξένων Γλωσσών (L.E.A.) του πανεπιστημίου U.S.H.S. – Strasbourg II
- 7 – 8/1996 Παρακολούθηση θερινών εντατικών μαθημάτων ρωσικής γλώσσας στο Ινστιτούτο Πούσκιν της Μόσχας
- 1993 Απολυτήριο Λυκείου από την Ελληνογαλλική Σχολή Αγίας Παρασκευής / Lycée Franco-Hellénique «Eugène Delacroix» (Βαθμός: Άριστα)

#### 1.4 ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ / ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

- 2019 - 2021 Υπεύθυνη της ομάδας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας για τον διαγωνισμό *Choix Goncourt de la Grèce* σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης [<https://www.academiegoncourt.com/le-choix-de-la-grece>]
- Από το 2018 Υπεύθυνη έκδοσης των τευχών 18, 19, 20, 21 & 22 του ηλεκτρονικού επιστημονικού περιοδικού *Δια-κείμενα – Inter-Textes* του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. και μέλος της επιστημονικής επιτροπής για τα τεύχη 19, 20, 21 & 22 [<http://dia-keimena.frl.auth.gr/index.php/el/tefxi-gr>]  
n° 18: *Techné, techniques et technologie dans l'œuvre de Michel Butor*  
n° 19: *Des écrits de femmes enterrés*  
n° 20: *Penser le roman avec Milan Kundera*  
τχ. 21: *Λογοτεχνία και αγωνίες του παρόντος*  
n° 22: *Traverser la Méditerranée en péril: passages, passeurs, passerelles*
- 2021 Μέλος της οργανωτικής/επιστημονικής επιτροπής της τελετής αναγόρευσης της κας Mireille Calle-Gruber, Ομότιμης Καθηγήτριας Λογοτεχνίας και Αισθητικής της Σορβόνης (La Sorbonne Nouvelle - Paris 3) και του Queen's University του Καναδά σε επίτιμο διδάκτορα της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. [11/5/2022, <https://www.frl.auth.gr/index.php/el/anakoynoseis-tmimatos/anagorefsi-epitimou-didaktora-mireille-calle-gruber>]
- 2019 της ημερίδας με τίτλο «Το έργο του Michel Houellebecq και η υποδοχή του στην Ελλάδα» που διοργάνωσε το ΠΜΣ Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφρασεολογία - Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου: [13/12/2019, <http://houellebecq.frl.auth.gr/>]
- 2018 του διεθνούς συνεδρίου στη μνήμη της Assia Djébar, με τίτλο: «Des écrits de femmes enterrés» που διοργάνωσαν το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης [8&9/3/2018, <http://assiadjébar2018.frl.auth.gr/>]
- 2017 του διεθνούς συνεδρίου στη μνήμη του Michel Butor, με τίτλο: «Techné,

technique et technologie dans l'œuvre de Michel Butor» που διοργάνωσαν το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας, το Εργαστήριο Αυτόματης Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης [17&18/5/2017, <http://michelbutor2017.frl.auth.gr/>]

2015 της διημερίδας στη μνήμη της Αθανασίας Τσατσάκου, με τίτλο: «Ο γαλλικός και ο ελληνικός υπερρεαλισμός στην ποίηση και στην τέχνη» που διοργάνωσαν το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, σε συνεργασία με την “Τέχνη” Μακεδονική Καλλιτεχνική Εταιρεία» [4&5/6/2015, <http://diimerida-surrealisme.frl.auth.gr/>] και

2014 της ημερίδας με τίτλο: «Ο Romain Gary και η εποχή του, ημερίδα με αφορμή τα εκατό χρόνια από τη γέννησή του» που διοργάνωσαν το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. [2/12/2014, <http://echo.frl.auth.gr/romaingary/>]

2013 Επιστημονικώς υπεύθυνη του προγράμματος Αριστεία – Δράση Α' για νεοδιόριστους λέκτορες υπό την αιγίδα της Επιτροπής Ερευνών του Α.Π.Θ. (κωδικός έργου 89327) για το ακαδημαϊκό έτος 2012-2013, με θέμα: «Σκέψεις της Αμαζόνας: μεταμορφώσεις και αναστοχασμός της γυναικείας ταυτότητας μέσα από την ευρωπαϊκή λογοτεχνική πρωτοπορία του 20<sup>ου</sup> αιώνα»

### 1.5 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ

Από τον Μάιο του 2020 Μέλος της Association des Amis de Pontigny-Cerisy (<http://www.ccic-cerisy.asso.fr/>)

Από τον Απρίλιο του 2017 Τακτικό μέλος της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας (<http://gcla.phil.uoa.gr/gr/>)

Από τον Οκτώβριο του 2012 Μέλος της γαλλικής εταιρείας για τη μελέτη της γαλλικής λογοτεχνίας του 20<sup>ου</sup> & 21<sup>ου</sup> αιώνα *Société d'Etude de la Littérature Française du XXe & XXIe siècles SELF XX-XXI* (<http://www.selfxx.org/>)

Από το ακαδ. έτος 2013-14 Υπεύθυνη διμερών συμφωνιών στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus + για τα πανεπιστήμια: Aix-Marseille Université, Université Nice Sophia Antipolis & Université Rennes 2

### 1.6 ΑΛΛΕΣ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

Αγγλικά Certificate of Proficiency in English – Cambridge University (Βαθμός: B)  
Ρωσικά Δίπλωμα τριετούς κύκλου σπουδών στο I.M.X.A. (Βαθμός: Λίαν Καλώς)

### ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

#### 2.1 ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ & ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ  
ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ  
Προπτυχιακά  
(Από τον Μάρτιο του 2023)

- ΚΥ0000 Εισαγωγή στην Εκπόνηση Επιστημονικής Εργασίας
- ΚΕΟΧ38 Η ανασυγκρότηση της Ευρώπης μετά τον Β' Παγκόσμιο πόλεμο
- ΚΕΟΧ40 Το Προσφυγικό και Μεταναστευτικό φαινόμενο στον Σύγχρονο Κόσμο
- ER000 Greece today

[όλα τα ως άνω σε συνδιδασκαλία]

- ΚΕΟΧ60 Λογοτεχνία και πολιτική
  - ΚΕΟΕ21 Φύλο και πολιτική
- ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ & ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ**  
*Προπτυχιακά*  
 (2012-22)
- Υ202 Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας Ι: Ποίηση
  - Υ205 Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία
  - Υ-ΛΟΓ-01 Τεχνικές ανάλυσης λογοτεχνικών κειμένων Ι
  - Υ-ΛΟΓ-03 Τεχνικές ανάλυσης λογοτεχνικών κειμένων ΙΙ
  - Υ-ΛΟΓ-06 Γαλλική Λογοτεχνία Ι: Ποίηση
  - Υ-ΛΟΓ-10 Εισαγωγή στη Γενική και Συγκριτική Γραμματολογία
  - Υ-ΛΟΓ-11 Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία
  - ΚΕ-ΛΟΓ-01 Λογοτεχνικά Θέματα
  - ΚΕ-ΛΟΓ-04 Το κίνημα του υπερρεαλισμού
  - ΚΕ-ΛΟΓ-19 Ποίηση και πρωτοπορίες στον 20<sup>ο</sup> και 21<sup>ο</sup> αιώνα
  - ΚΕ-ΛΟΓ-36 Ειδικά Θέματα Συγκριτικής Γραμματολογίας Ι
- Μεταπτυχιακά*
- Συνδιδασκαλία στα θερινά μαθήματα του ΔΠΜΣ Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού του Α.Π.Θ.:
- ΛΟΓ-2 624 Μοντερνισμός και Πρωτοπορίες
  - ΠΟΛ-5 646 Πολυπολιτισμικά Θέματα
- Διδασκαλία στα μαθήματα του ΠΜΣ Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στον Γαλλόφωνο και τον Ευρωπαϊκό χώρο του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.:
- ΚΕΜ-01 Ειδικά Θέματα Ιστορίας της Γαλλόφωνης Λογοτεχνίας και Πολιτισμού
  - Υ05Μ Ζητήματα Νεοελληνικής Λογοτεχνίας
  - Υ08Μ Μετάφραση Πεζογραφίας Ι Γαλλικά προς Ελληνικά
  - Υ11Μ Μετάφραση Πεζογραφίας ΙΙ Γαλλικά προς Ελληνικά
- Διδάσκουσα με το Π.Δ. 407/80:
- 2109 Γαλλική Λογοτεχνία 20<sup>ου</sup> αιώνα (υποχρεωτικό μάθημα)
  - 2226 Σύγχρονη Γαλλική Ποίηση (κατ' επιλογήν υποχρεωτικό μάθημα)
- Ακαδημαϊκά έτη:*  
 2008 – 11
- Επίβλεψη εργασιών*  
 Μεταδιδακτορική έρευνα
- Γροσδάνης Χρήστος, «Λογοτεχνική αξία και κριτική απαξία στον 20<sup>ο</sup> αιώνα – Η περίπτωση του Jean Bloch-Michel» (έτος έναρξης 2018-19, ολοκληρωμένη)
- Διδακτορική διατριβή
- Γροσδάνης Χρήστος, «Μυθιστόρημα και Δημοκρατία: η έννοια της ισότητας στις λογοτεχνικές αναπαραστάσεις του σύγχρονου γαλλικού και γαλλόφωνου μυθιστορήματος» (έτος έναρξης 2017-18, ολοκληρωμένη)
  - Μαρία Τριανταφυλλίδου, «Samuel Beckett et l' image: pour une critique de l'idéologie esthétique» (τριμελής: Α. Λαμπρόπουλος, Π. Πούλος, έτος έναρξης 2016-17, σε εξέλιξη)
- Διπλωματικές ΔΠΜΣ & ΠΜΣ
- Ρουμπίνη Ιωαννίδου, «Λογοτεχνικές προσεγγίσεις του Ολοκαυτώματος για παιδικό / νεανικό κοινό και δυνατότητες διδακτικής αξιοποίησής τους» (2020-21, ολοκληρωμένη)
  - Ελένη Γκιβίση, *Το στερεότυπο της Ανατολής μέσα από την εικονολογία: οι πολιτισμικές αναπαραστάσεις της Αιγύπτου και του Πακιστάν μέσα από τα έργα των Alaa Al-Aswany και Tariq Ali* (έτος έναρξης 2016-17, ολοκληρωμένη)
  - Στεφανία Γεωργάκη, Σχολιασμένη μετάφραση αποσπασμάτων από το *Aucun de nous ne reviendra* (1965), πρώτο τόμο της τριλογίας *Auschwitz et après* της Charlotte Delbo (έτος έναρξης 2020-21, ολοκληρωμένη)
  - Βασίλης Παπαδόπουλος, Σχολιασμένη μετάφραση αποσπασμάτων του μυθιστορήματος της Anne F. Garreta *Sphinx* (έτος έναρξης 2017-18, ολοκληρωμένη)
  - Μαρία Κουφού, Σχολιασμένη μετάφραση της νουβέλας του Α. Ρ. de Mandiargues, *Des cobras à Paris* (έτος έναρξης 2017-18, ολοκληρωμένη)

- Πτυχιακή εργασία
- Ελευθερία Παντελίδη, Σχολιασμένη μετάφραση της συλλογής διηγημάτων *L'Étrange Affaire du pantalon de Dassoukine* του Fouad Laroui (έτος έναρξης 2017-18, ολοκληρωμένη)
  - Αντωνία Βεγήρη, «Από τη *Mme Chrysanthème* του Πιερ Λοτί (1887) στη *Madame Butterfly* του Τζον Λούθερ Λονγκ (1898) και του Ντέιβιντ Μπελάσκο (1900): φαντασιώσεις και στερεότυπα γύρω από τη γαπωνέζα γυναίκα στα τέλη του 19<sup>ου</sup> αιώνα» (2016-17, ολοκληρωμένη)
- Πλήρης κατάλογος επιβλέψεων και συμμετοχής σε συμβουλευτικές επιτροπές:  
<https://qa.auth.gr/el/user/7916/theses>

Διδασκαλία μετά από πρόσκληση

- 14-17/3/2022  
Erasmus +
- 8 ώρες διδασκαλίας, κατανεμημένες ως εξής: «Le surréalisme et le Moyen Age en France et en Grèce» σε τριτοετείς φοιτητές του προπτυχιακού κύκλου σπουδών (licence), «La question du genre dans la littérature» σεμινάριο στους μεταπτυχιακούς φοιτητές του Master I και «Pratiques éditoriales en Grèce actuelle / Edition de la littérature traduite» σεμινάριο και στρογγυλό τραπέζι στους μεταπτυχιακούς φοιτητές Master I & II στην κατεύθυνση Monde du Livre, στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του πανεπιστημίου Aix-Marseille
- 12-15/3/2019  
Erasmus +
- 8 ώρες διδασκαλίας, κατανεμημένες σε 3 διαφορετικά μαθήματα και διδάσκουσες, αναλυτικά: «Cours L3 – Dystopie (Écrivains de l'Est)» της Mme F. Tудоire, «Séminaire M1 / Poésie contemporaine (Surréalisme)» της Mme T.Collani, «Séminaire M1/Autobiographie (Marina Tsvetaeva)» της Mme D. Massonaud στο Τμήμα Lettres, Langues et Sciences Humaines του πανεπιστημίου de Haute Alsace (Mulhouse)
- 19-22/3/2018  
Erasmus +
- 8 ώρες διδασκαλίας, με θέμα: «Variations du mythe de Mélusine dans la littérature européenne (Frères Grimm, Goethe, Breton)» σε τριτοετείς φοιτητές του προπτυχιακού κύκλου σπουδών, στο πλαίσιο του μαθήματος του επίκουρου καθηγητή μεσαιωνικής λογοτεχνίας κυρίου Sébastien Douchet [UFR ALLSH, Labo: CIELAM (EA 4235)], στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του πανεπιστημίου Aix-Marseille
- Συμμετοχή σε συλλογικό μάθημα - εαρινά εξ. 2016-2017 & 2017-18
- Από 6 ώρες διδασκαλίας σε κάθε εξάμηνο, με θέμα: «Η παρισινή γυναικεία πρωτοπορία στα χρόνια του Μεσοπολέμου» στο πλαίσιο του προπτυχιακού μαθήματος ΓΣΓ Σπουδές Φύλου και Ανθρωπιστικές Επιστήμες που οργάνωσε και συντόνισε η καθηγήτρια νεοελληνικής λογοτεχνίας κυρία Μαίρη Μικέ, Τμήμα Φιλολογίας Α.Π.Θ. για λογαριασμό της Επιτροπής Φύλου και Ισότητας Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ.
- 24 & 31/3/2015
- 6 ώρες διδασκαλίας, με θέμα: «Λογοτεχνία και Ιστορία» στο πλαίσιο του προπτυχιακού μαθήματος 11358 Μεθοδολογία της Επιστημονικής Έρευνας της καθηγήτριας κοινωνιολογίας της λογοτεχνίας κυρίας Κωνσταντίνας Ευαγγέλου, στο Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.
- 24/3/2009
- Δίωρο μάθημα, με τίτλο: « Le parcours du surréalisme en Grèce » στους φοιτητές του μεταπτυχιακού κύκλου σπουδών (Master 1 de Littérature Générale Comparée, spécialité LICEC), στο πλαίσιο του μαθήματος του καθηγητή συγκριτικής λογοτεχνίας και υπεύθυνου της ομάδας Groupe Phi κυρίου Emmanuel Bouju, στο Πανεπιστήμιο Rennes II
- 2003 – 2008
- Καθηγήτρια γαλλικών ως ξένη γλώσσα (F.L.E.) και γαλλικού πολιτισμού στο γυμνάσιο και το λύκειο του ελληνικού τμήματος και νέων ελληνικών ως ξένη γλώσσα (G.L.E.) και ελληνικού πολιτισμού στο δημοτικό, το γυμνάσιο και το λύκειο του γαλλικού τμήματος της Ελληνογαλλικής Σχολής Αγίας Παρασκευής / Lycée Franco-Hellénique «Eugène Delacroix»
- 2000 – 2003
- Καθηγήτρια γαλλικών (F.L.E.) μερικής απασχόλησης, σε παιδιά δημοτικού: Σχολή Χίλλ, Σχολή Μωραΐτη, Εκπαιδευτήρια Κανάση-Καντεμίρη
- 1998 – 1999
- Γαλλία (Βρετάνη) – Βοηθός καθηγήτρια ως υπότροφος του Ι.Κ.Υ. στο

πλαίσιο του προγράμματος SOCRATES/LINGUA C στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση: πλαisiώση της διδασκαλίας, διδασκαλία των νέων ελληνικών ως ξένη γλώσσα (G.L.E.), στοιχεία ελληνικού πολιτισμού, διδασκαλία σε τάξεις προσαρμογής για παιδιά με προβλήματα συμπεριφοράς και μάθησης.

• Συντονισμός προγράμματος COMENIUS για τη συνεργασία τεσσάρων ευρωπαϊκών σχολείων (Γαλλίας, Ολλανδίας, Πορτογαλίας και Ελλάδας)

## ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 2.2 ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

- 2023
- «Dans le sillage de l'écriture mandiarquienne : filiations et affinités» άρθρο σε συλλογικό τόμο από τις εκδόσεις Presses Universitaires de Rennes (υπό δημοσίευση)
  - «L'Étrange cas de la 'Demoiselle-Cavalier' et péripéties de sa réception : de l'autobiographie à la fiction» άρθρο σε συλλογικό τόμο από τις εκδόσεις L'Harmattan, coll. Des Idées et des femmes, dir. de collection Guyonne Leduc, dir. de publication : Carine Martin et Claire McKeown, Paris (υπό δημοσίευση)
  - «Υπάρχει λόγος σοβαρός (που ήταν νέος χλιαρός)» (*The Books' Journal*, τχ. 147, Νοέμβριος 2023)
  - «Romain Gary/Philip Roth: εξιστορώντας την 'κρίση εφηβείας γύρω στα εξήντα'» (*The Books' Journal*, τχ. 146, Οκτώβριος 2023)
- 2022
- «Τι είναι πιο δύσκολο: να συγκρατήσεις ένα άλογο ή να το αφήσεις να καλπάσει;», επίμετρο στο κείμενο της Marina Tsvetaeva, *Ο θηλυκός αδελφός μου (Mon frère féminin, 1932-1934)*, εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-86249-1-7, σ. 41-53
  - «Εξέγερση ή εκείνη «η πρωτόγονη κατάσταση, γνωστή και ως ελευθερία» (*The Books' Journal*, τχ. 134, Σεπτέμβριος 2022)
  - «La présence animale au secours de personnages déshumanisés : la revalorisation de l'humain à la faveur de *bêtes d'amour* romanesques de la littérature européenne contemporaine» σε συνεργασία με τη Μαρίνα Βήχου, στο *Regards sur l'animal et son langage*, Sandra Contamina & Fernando Copello (dir.), Presses Universitaires de Rennes, 2022, ISBN 978-2-7535-8656-7, p. 223-233
- 2021
- «Εξέγερση – Μια παραβολή για το εύθραυστο της επανάστασης», επίμετρο που συνυπογράφω με τη μεταφράστρια Αναστασία Χατζηγιαννίδη, στο μυθιστόρημα του Βλαντίσλαβ Στανίσλαβ Ρέιμοντ *Εξέγερση* (Νόμπελ λογοτεχνίας 1924), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-9-6, σ. 245-254
  - «Περί Σκυθών και άλλων δαιμονίων», επίμετρο στο βιβλίο του Emil Szyttia, *27 όνειρα στη διάρκεια του πολέμου 1939-1945 (82 rêves pendant la guerre 1939-1945)*, Allary éditions, 2019), εκδόσεις Άγρα, ISBN 978-960-505-419-5, σ. 93-101
  - «Ο παράγων άλογο ή Περιφρουρώντας την πρόσληψη (και την υπόληψη) του André Breton (και του υπερρεαλισμού) στην Ελλάδα», *Ποιητική*, τχ. 27, Άνοιξη-Καλοκαίρι 2021, σ. 183-197, ISSN 1791-5228
  - «Μεταφραστής, ένας άοκνος κάλφας της γλώσσας», *Φρέαρ*, τ. 3 <https://mag.frear.gr/o-metafrastis-enas-aoknos-kalfas-tis-glossas/>
- 2020
- «Η οδύνη δεν σημαίνει τίποτα χωρίς την εξέγερση», επίμετρο στο μυθιστόρημα του Jean Bloch-Michel, *Ο μάρτυρας (Le témoin)*, Gallimard 1948), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-5-8, σ. 167-174
  - «Από το Μπούχενβαλντ στην Κολιμά: η διάθλαση της στρατοπεδικής μνήμης μέσα από το έργο του Jorge Semprun», στο Ε. Γεωργοπούλου – Γιάννης Πάγκαλος (επιμ.), *Μνήμη και Αφήγηση. Διεπιστημονικές προσεγγίσεις*, Κυριακίδης, 2020, σ. 51-66, ISBN 978-960-599-326-9
  - «Восприятие творческого наследия Марины Цветаевой в Греции»

- («Η πρόσληψη του έργου της Μαρίνας Τσβετάγιεβα στην Ελλάδα»), στο G. R. Rydenko (ed.), *Сквозь каменные стены*, National museum of Elabyga, 2020, p. 100-113, ISBN 978-5-6041242-2-2
- «Η απαλότητα των σωθικών» του Jean-Paul Dubois, εισαγωγή-μετάφραση, *The books' journal*, τχ. 106, Φεβρουάριος 2020, σ. 10-11, ISSN 1792-5878
- 2019 • «Προλογικό σημείωμα», *Ποιητική*, τχ. 24, Φθινόπωρο-Χειμώνας 2019, σ. 167-8, ISSN 1791-5228 & Επιμέλεια ολόκληρου του αφιερώματος στον ντανταϊσμό (σ. 167-263) που φιλοξενήθηκε στο ίδιο τεύχος
- 2018 • «Modifications de l'ennui: de Butor à Moravia», in M. Calle-Gruber, W. Geerts, M. Makropoulou (éd.), *Technè, techniques et technologie dans l'œuvre de Michel Butor Intertextes*, n° 18, 2018, p. 83-91, ISSN 2241-1186  
<http://dia-keimena.frl.auth.gr/images/intertextes-18.pdf>
- 2016 • «Ανέκαθεν μου απαγόρευα να σκέφτομαι το μέλλον: “Ο υπερρεαλισμός ως ταγός πάσης νεότητας και πάσης ευκρασίας”», *Ποιητική*, τχ. 17, Άνοιξη-Καλοκαίρι 2016, σ. 214-222, ISSN 1791-5228 & Επιμέλεια ολόκληρου του αφιερώματος στον υπερρεαλισμό (σ. 89-222) με ανέκδοτα κείμενα και ανέκδοτες φωτογραφίες του Ανδρέα Εμπειρίου που φιλοξενήθηκε στο ίδιο τεύχος
- «Romain Gary: η γραφή ως νόμιμη άμυνα», στο Μακροπούλου, Μ. Λιτσαρδάκη, Χρ. Καρατσινίδου, Γκ. Καστελλάνου (επιμ.), *Ο Romain Gary και η εποχή του*, *Διακείμενα*, τχ. 17, 2016, σ. 50-58, ISSN 2241-1186
- 2015 <http://dia-keimena.frl.auth.gr/images/intertextes-17.pdf>
- «Οι μυστικές πραγματικότητες του Marcel Béalu» *Ποιητική*, τχ. 16, Φθινόπωρο-Χειμώνας 2015, σ. 30-43, ISSN 1791-5228
- «Marina Tsvetaieva et Natalie Clifford Barney : la confrontation spirituelle de l'ermitte et de la salonnière », in *Solitaires, Solidaires : Conflict and confluence in Women's Writings in French*, Caroline Verdier & Elise Hugueny-Léger (éd.), Cambridge Scholars Publishing, 2015, pp. 75-94, ISBN 978-1-4438-8025-1
- 2014 • «L'attrait romantique de l'empoisonnement corporel sur la jeunesse romanesque moderne et contemporaine», στο *Le corps empoisonné : Pratiques, savoirs, imaginaire de l'Antiquité à nos jours*, Classiques Garnier, Paris, 2014, pp. 109-122, ISBN 978-2-8124-3005-3
- 2013 • «Aimé Césaire: Τη νεγροσύνη μην την κλαις», *Ποιητική*, τχ. 12, Φθινόπωρο-Χειμώνας 2013, σ. 83-100, ISSN 1791-5228
- Jean-Marc Moura «Η λογοτεχνική εικονολογία: δοκίμιο ιστορικής και κριτικής ανασκόπησης» (μετάφραση) & συζήτηση με τον Ζαν-Μαρκ Μουρά (συνέντευξη) & «Δουλεύοντας στα ξένα: η Γερμανία μέσα από χαρακτήρες ελλήνων γκασταρμπάιτερ της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας» [ανακοίνωση στο διεθνές συνέδριο «Γλώσσες και Πολιτισμοί σε διάδραση» που διοργάνωσε το Γερμανικό Ύμημα του Α.Π.Θ. (25-28/5/2011)], *Σύγχρονα Θέματα*, τχ. 121, σ. 66-86, Απρίλιος-Ιούνιος 2013, ISSN 1105-431X
- 2012 • «Το λαγόποδο» του Ζακ Αλμιρά (εισαγωγή-μετάφραση), *Σύγχρονα Θέματα*, τχ. 118-119, Ιούλιος-Δεκέμβριος 2012, σ. 119-121, ISSN 1105-431X
- «De l'originalité de l'(auto) création à la banalité de la réception : l'Amazone Natalie Clifford Barney dans son Temple», στο *Le Pan Poétique des Muses*, Revue internationale de poésie, n°2, automne 2012 [en ligne], (dir.) Michel R. Poret, réalisé par Dina Sahyouni, mis en ligne le 31 octobre 2012, URL: <http://www.pandesmuses.fr/article-n-2-de-l-originalite-de-l-auto-creation-a-la-banalite-de-la-reception-l-amazone-natalie-clifford-111673262.html>, ISSN 2116-1046
- «Natalie Clifford Barney: Σκέψεις της Αμαζόνας, Μια γυναικεία φωνή αιρετικού αισθητισμού στους κόλπους της παρισινής καλλιτεχνικής πρωτοπορίας», *Ποιητική*, τχ. 9, Άνοιξη-Καλοκαίρι 2012, σ. 190-215, ISSN

- 1791-5228
- 2011 • «Η αλλοίωση του προσώπου μέσα από την πολλαπλασιαζόμενη εικόνα του: μια ανάγνωση της *Χρυσής Σταγόνας* του Μισέλ Τουρνιέ», *Σύγχρονα Θέματα*, τχ. 113, Απρίλιος-Ιούνιος 2011, σ. 43-49, ISSN 1105-431X
- 2010 • «La hantise du spectacle dans la narration d'André Pieyre de Mandiargues», στο *Roman et théâtre*, Paris, Garnier, 2010, σ. 187-195, ISBN 978-2-8124-0174-9
- Επίμετρο στο μυθιστόρημα του Boualem Sansal, *Ο Γερμανός μοντζαχεντίν ή το ημερολόγιο των αδελφών Σίλλερ*, Πόλις, Αθήνα, 2010, σ. 295-302, ISBN 978-960-435-277-7
- «Περί Μαγείας του Τζιορντάνο Μπρούνο», *Το Δέντρο*, τχ. 173-174, χειμώνας 2009-10, σ. 9-13
- «Τα όνειρα του Κάφκα και οι Σκοτεινοί Άγγελοι», *Ελευθεροτυπία - Βιβλιοθήκη*, τχ. 602, 7.5.2010
- 2009 • «Gérard Macé: Πεζά ποιήματα», *Ποιητική*, εξαμηνιαίο περιοδικό για την τέχνη της ποίησης, τχ. 4, φθινόπωρο-χειμώνας 2009, σ. 274-281, ISSN 1791-5228
- «Le “Théâtre de Pornopapas” et “Sixtine Agni”: intermittences helléniques dans l’imaginaire mandiarguien» in *Roman 20-50, Revue d’étude du roman au XXe siècle*, «André Pieyre de Mandiargues, De la *Motocyclette à Monsieur Mouton*», hors série n°5, avril 2009, p. 49-59, ISBN 978-2-908481-65-5
- 2008 • «Eugène Guillevic, *Ποιήματα*, 1942-1988», *Θέματα Λογοτεχνίας*, τχ. 37, Ιανουάριος-Απρίλιος 2008, σ. 3-19, ISSN 1106-6172
- 2006 • «Μνήμη Ανδρέα Εμπειρίκου», *Ποίηση*, στήλη Διαθέσεις, τ. 28, φθινόπωρο-χειμώνας 2006, σ. 287-291, ISSN 1106-0476
- «André Breton, *In memoriam*», αφιέρωμα με αφορμή τα 40 χρόνια από τον θάνατο του ποιητή, *Ποίηση*, τ. 27, άνοιξη-καλοκαίρι 2006, σ. 92-106, ISSN 1106-0476
- 2005 • «Jules Supervielle, *Ποιήματα*», *Ποίηση*, τχ. 26, φθινόπωρο-χειμώνας 2005, σ. 55-68, ISSN 1106-0476
- «Silvia Baron-Supervielle, *Ποιήματα*», *Ποίηση*, τχ. 26, φθινόπωρο-χειμώνας 2005, σ. 183-192, ISSN 1106-0476
- «Hélène Cixous, *Γράφοντας (στα) τυφλά*», *Ποίηση*, τχ. 25, άνοιξη-καλοκαίρι 2005, σ. 206-220, ISSN 1106-0476
- «André Pieyre de Mandiargues, *Ποιήματα*, 1961-1991», *Ποίηση*, τχ. 25, άνοιξη-καλοκαίρι 2005, σ. 278-300, ISSN 1106-0476
- 2004 • «Hervé Le Tellier, *Το δώρο*», *Εντευκτήριο*, τχ. 65, Ιούνιος 2004, σ. 28-29, ISSN 1105-4190
- 2003 • «André Pieyre de Mandiargues, *Η παλίρροια*», *Εντευκτήριο*, τχ. 62, Σεπτέμβριος 2003, σ. 9-16, ISSN 1105-4190

### 2.3 ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ & ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ

- 13/8/2021 Ομιλία με τίτλο: «Dans le sillage de l’écriture mandiarguienne : filiations et affinités» στο διεθνές αφιερωματικό συνέδριο στον André Pieyre de Mandiargues με θέμα: *Écrire entre les arts* που διοργανώθηκε στο Cerisy-La Salle στη Νορμανδία: <https://cerisy-colloques.fr/mandiargues2021/> [11-18/8/2021 – υπό δημοσίευση στα πρακτικά του συνεδρίου]
- 4/2/2020 Ομιλία με τίτλο: «Η παράξενη περίπτωση της αυτοβιογραφούμενης Ναντιέζντα Αντρέεβνα Ντούροβα και η ιστορία της πρόσληψής της στη Ρωσία και την Ευρώπη» στο μεταπτυχιακό Colloquium που διοργάνωσαν οι



κατευθύνσεις ΝΕΦ και ΓΣΓ του Τομέα ΜΝΕΣ του Τμήματος Φιλολογίας Α.Π.Θ.

- 14/1/2020 Ομιλία με τίτλο: «Ο Παράγων Άλογο», στην ημερίδα εις μνήμην του Νάνου Βαλαωρίτη που συνδιοργάνωσαν η Μακεδονική Καλλιτεχνική Εταιρεία ΤΕΧΝΗ και το Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης [δημοσιεύτηκε]
- 13/12/2019 Ομιλία με τίτλο: «Χαρτογραφώντας την επικράτεια του Μισέλ Ουελμπέ», στην ημερίδα με τίτλο «Το έργο του Michel Houellebecq και η υποδοχή του στην Ελλάδα» που διοργάνωσε το ΠΜΣ Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφρασεολογία - Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου: <http://houellebecq.frl.auth.gr>
- 14/3/2019 Ανακοίνωση με τίτλο: «De la Demoiselle-cavalière aux Pensées d'une Amazone» στο διεθνές διεπιστημονικό συνέδριο με θέμα: «Sapphic vibes – Lesbians in literature from the Renaissance to the present» που διοργάνωσε το Τμήμα Φιλολογίας, Γλωσσών και Ανθρωπιστικών επιστημών του Πανεπιστημίου της Mulhouse: <https://www.ille.uha.fr/sapphic-vibes-lesbiennes-dans-la-litterature-de-la-renaissance-a-nos-jours-lesbians-in-literature-from-the-renaissance-to-the-present/>  
[13-15/3/2019 – υπό δημοσίευση στα πρακτικά του συνεδρίου]
- 28/2/2019 Ομιλία με τίτλο: «Μεταμορφώσεις της Αμαζόνας και αναστοχασμός της γυναικείας ταυτότητας: από τη Γαλλική Επανάσταση έως την Μπελ Επόν», στο πλαίσιο της θεματικής «Εικόνα και αυτό-εικόνα της γυναίκας στις τέχνες και τα γράμματα» του κύκλου «Μαθήματα Τέχνης και Πολιτισμού του Μακεδονικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης»
- 12/9/2018 Ανακοίνωση με τίτλο: «Восприятли творческого наследия Марины Цветаевой в Греции» («Η πρόσληψη του έργου της Μαρίνας Τσβετάγιεβα στην Ελλάδα»), στο 9ο διεθνές συνέδριο αφιερωμένο στην ποιήτρια με θέμα: Сквозь каждое сердце, που διοργάνωσε το Υπουργείο Πολιτισμού της Δημοκρατίας του Ταταρστάν, σε συνεργασία με το Μουσείο-Αρχείο της πόλης της Γιελάμπουργκα και το Ινστιτούτο-παράρτημα του Πανεπιστημίου του Καζάν [9-14/9/2018 – δημοσιεύτηκε]
- 23/2/2018 Ανακοίνωση με τίτλο: «Εκείνη η πρωτόγονη κατάσταση, γνωστή και ως ελευθερία. Η κατά Ζαμιάτιν δυστοπία του *Εμείς* και οι διαδοχικές μεταγραφές της από τον Όργουελ και τον Σανσάλ», στο διεθνές συνέδριο με θέμα: Η ρωσική λογοτεχνία και η διεπαφή της με άλλες εθνικές λογοτεχνίες της Ευρώπης, που διοργάνωσε το Τμήμα Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών του ΕΚΠΑ στην Αθήνα: <https://russeurlit.weebly.com/> [22-23/2/2018 – δημοσιεύτηκε]
- 4-5/5/2018 «Η νοσταλγία στη γαλλόφωνη λογοτεχνία: από τον Πιέρ Λοτί στον Ντανό Λαφερριέρ» & «Συνάντηση με τον Ολιβιέ Γκεζ, Λογοτεχνικό βραβείο Renaudot 2017», ομιλίες στο πλαίσιο της 15ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Θεσσαλονίκης 2018
- 17/10/2017 Ομιλία με τίτλο: «Τι παράλογο κρύο, για να ζεις μες τη φωτιά!» στη διημερίδα με θέμα: «100 χρόνια από την Οκτωβριανή Επανάσταση – Ουτοπία, ματαίωση, πρωτοπορίες και κοινωνική αλλαγή» που διοργάνωσε ο Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης υπό την εποπτεία του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης [17&18/10/2017]
- 18/5/2017 Ανακοίνωση με τίτλο: «Modifications de l'ennui: de Butor à Moravia» στο διεθνές συνέδριο με θέμα: «Technè, techniques et technologie dans l'œuvre de Michel Butor» που διοργάνωσαν το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας, το Εργαστήριο Αυτόματης Μετάφρασης και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης [17&18/5/2017,

- <http://michelbutor2017.frl.auth.gr/> – δημοσιεύτηκε]
- 26/6/2016 Ανακοίνωση με τίτλο: «Old Age – A Choral Ode» (σε συνεργασία με τη σκηνοθέτη Γεωργία Μαυραγάνη) στο διεθνές σεμινάριο, με θέμα: «Ageing Brains and Minds, Ageing Senses and Sentiments: Literature, Neurology, Psychiatry» που διοργάνωσε το Bergen Literature and Science Research Group στο Norwegian University Center του Παρισιού [26&27/5/2016, [http://www.uib.no/en/rg/lit\\_sci/91629/literature-neurology-psychiatry-ageing-brains-and-minds-ageing-senses-and](http://www.uib.no/en/rg/lit_sci/91629/literature-neurology-psychiatry-ageing-brains-and-minds-ageing-senses-and)]
- 8/10/2015 Ανακοίνωση με τίτλο: «La présence animale au secours de personnages déshumanisés : la revalorisation de l’humain à la faveur de bêtes d’amour romanesques de la littérature européenne contemporaine» (σε συνεργασία με τη Μαρίνα Βήχου, επίκουρη καθηγήτρια ΕΚΠΑ) στο διεθνές συνέδριο, με θέμα «Portraits: Regards sur l’animal et son langage» που διοργάνωσαν τα Πανεπιστήμια Le Mans-Angers [8-10/10/2015 – υπό δημοσίευση]
- 5/6/2015 Ανακοίνωση με τίτλο: «“Ανέκαθεν μου απαγόρευα να σκέφτομαι το μέλλον”: ο υπερρεαλισμός ως “ταγός πάσης νεότητας και πάσης ευκρασίας”» στη διημερίδα στη μνήμη της Αθανασίας Τσατσάκου, με θέμα «Ο γαλλικός και ο ελληνικός υπερρεαλισμός στην ποίηση και στην τέχνη» που διοργάνωσε το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, σε συνεργασία με την “Τέχνη” Μακεδονική Καλλιτεχνική Εταιρεία» [4&5/6/2015, <http://diimerida-surrealisme.frl.auth.gr> – δημοσιεύτηκε]
- 2/6/2015 Ανακοίνωση με τίτλο: «Από το Μπούχενβαλντ στην Κολιμά: η διάθλαση της στρατοπεδικής μνήμης μέσα από το έργο του Jorge Semprun» στο συνέδριο με θέμα «Μνήμη και Αφήγηση» που διοργάνωσε το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. [2&3/6/2015, <http://mnemo.del.auth.gr> – δημοσιεύτηκε]
- 20/3/2015 Ομιλία με τίτλο: «René Char: La parole en fureur» στη διάλεξη με τον γενικό τίτλο «L’insurrection poétique dans les écrits de Yannis Ritsos et de René Char» στο Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα Ποίησης, στα πλαίσια της εβδομάδας γαλλικής γλώσσας και Γαλλοφωνίας 2015 [9-18/3/2015]
- 30/1/2015 Ανακοίνωση με τίτλο: «“Old age isn’t a battle: old age is a massacre”: Romain Gary’ and Philip Roth’s crossing narratives about male characters’ struggle against ageing and impotence» στο διεθνές διεπιστημονικό συνέδριο Ageing: Histories, Mythology and Taboos, που διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο του Bergen της Νορβηγίας [30&31/1/2015]
- 2/12/2014 Ανακοίνωση με τίτλο: «Η γραφή ως νόμιμη άμυνα» στην ημερίδα με θέμα «Ο Romain Gary και η εποχή του, ημερίδα με αφορμή τα εκατό χρόνια από τη γέννησή του» που διοργάνωσε το Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. [2/12/2014, <http://echo.frl.auth.gr/romaingary/> – δημοσιεύτηκε]
- 10/5/2013 Ανακοίνωση με τίτλο: «Marina Tsvetaieva et Natalie Clifford Barney : la confrontation spirituelle de Permite et de la salonnière» στο διεθνές συνέδριο με θέμα «Women in French: Solitaires / Solidaires» που διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο του Bradford στο Leeds της Σκωτίας [9-12/5/2013 – δημοσιεύτηκε]
- 30/3/2013 Ανακοίνωση με τίτλο: «Η αφύπνιση της μνήμης μέσα από γευστικές εμπειρίες της σύγχρονης λογοτεχνίας» στο συμπόσιο με θέμα «Γεύση και Μνήμη II» που διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου σε συνεργασία με το Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών στο Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών στην Αθήνα [28-31/3/2013]. Η ομιλία έχει αναρτηθεί βιντεοσκοπημένη στο ψηφιακό αποθετήριο «Ήλιος» του Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών: <http://helios-eie.ekt.gr/EIE/handle/10442/13335>

- 4/10/2012 Ανακοίνωση με τίτλο: «L'attrait romantique de l'empoisonnement corporel sur la jeunesse romanesque moderne et contemporaine» στο διεθνές διεπιστημονικό συνέδριο με θέμα «Le corps empoisonné : Pratiques, savoirs, imaginaire de l'Antiquité à nos jours» που διοργάνωσε το Τμήμα Μεσαιωνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Poitiers [3-5/10/2012 – δημοσιεύτηκε]
- 24/9/2011 Ανακοίνωση με τίτλο: «De l'originalité de l'(auto)création à la banalité de la réception: le cas de Natalie Clifford Barney» στο διεθνές συνέδριο με θέμα «Aesthetic Lives» που διοργάνωσε το Αγγλικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Paul-Valéry - Montpellier III [23-24/9/2011– δημοσιεύτηκε]
- 26/5/2011 Ανακοίνωση με τίτλο: «Δουλεύοντας στα ξένα: η Γερμανία μέσα από χαρακτηριστές Ελλήνων γκασταρμπάιτερ της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας» στο διεθνές διεπιστημονικό συνέδριο με θέμα «Γλώσσες και Πολιτισμοί σε διάδραση» που διοργάνωσε το Γερμανικό Τμήμα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης [25-28/5/2011 – δημοσιεύτηκε]
- 15/1/2010 Ανακοίνωση με τίτλο: «Le Heaume d'horreur: transformations du Minotaure au début du XXe siècle» στο διεθνές συνέδριο με θέμα τον μύθο του Μινώταυρου που διοργάνωσε το Ερευνητικό Κέντρο CELIS (Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique) του Πανεπιστημίου Blaise Pascal – Clermont-Ferrand [13-15/1/2010]
- 27/3/2009 Ανακοίνωση με τίτλο: «Intermittences helléniques dans l'imaginaire mandiarguien» στο διεθνές συνέδριο για τον André Pieyre de Mandiargues που διοργάνωσε το κέντρο Roman 20-50 του πανεπιστημίου Charles de Gaulle – Lille III, με αφορμή τα εκατό χρόνια από τη γέννηση του συγγραφέα [27-28/3/2012 – δημοσιεύτηκε]
- 22/5/2008 Ανακοίνωση με τίτλο: «La hantise du spectacle dans l'œuvre narrative de Mandiargues» στο διεθνές συνέδριο «Roman et théâtre, Une rencontre intergénérique dans la littérature française» που διοργάνωσε ο Τομέας Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. [21-24/5/2008 – δημοσιεύτηκε]

## 2.4 ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

- 2023 • Romain Gary, *Οι ρίζες του ουρανού* (*Les racines du ciel*, Gallimard, 1956), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-6188-624924. Σελ. 744
- 2022 • Marina Tsvetaeva, *Ο θηλυκός αδελφός μου* (*Mon frère féminin*, 1932-1934), μετάφραση-επίμετρο-σχόλια, εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-86249-1-7. Σελ. 54
- Bernard Marie-Koltès, *Η ημέρα των φόνων την ιστορία του Άμλετ* (*Les jours des meurtres dans l'histoire d'Hamlet*, Éditions de Minuit, 2006), εκδόσεις Άγρα, ISBN 978-960-505-515-8. Σελ. 96
- 2021 • Emil Szyttia, *27 όνειρα στη διάρκεια του πολέμου 1939-1945* (*82 rêves pendant la guerre 1939-1945*, Allary éditions, 2018), εκδόσεις Άγρα, ISBN 978-960-505-419-5. Σελ. 103
- 2020 • Jean Bloch-Michel, *Ο μάρτυρας* (*Le témoin*, Gallimard 1948), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-5-8. Σελ. 174
- 2019 • Francis Picabia, *Ιησούς Χριστός Ραστακουέρος* (*Jess-Christ Rastaquouère*, Collection Dada, 1920), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-3-4. Σελ.51
- 2018 • Romain Gary, *Λευκός σκύλος* (*Chien blanc*, Gallimard, 1970), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-1-0. Σελ. 319
- Jean Bloch-Michel, *Φροσίνη* (*Frosinia*, Gallimard, 1966), εκδόσεις Οκτάνα, ISBN 978-618-83931-0-3. Σελ. 80
- Olivier Guez, *Η εξαφάνιση του Γιόζεφ Μένγκελε* (*La disparition de Joseph Mengele*, Grasset & Fasquelle, 2017) εκδόσεις Κριτική, ISBN 978-960-586-

- 243-5. Σελ. 304
- 2015 • Michel Deguy, *Για τον J.D. (Pour J.D., in «L'Herne: Derrida» L'Herne, 2004)*, σε συνεργασία με τη Μαρίνα Βήχου, στο *Η πολιτική και ηθική σκέψη του Jacques Derrida*, εισαγωγή-επιμέλεια: Γ. Κακολύρης, στις σελίδες 419-432, εκδόσεις Πλέθρον, ISBN 978-960-348-268-0. Σελ. 543
- 2014 • Blandine Le Callet, *Η μπαλάντα της Λίλας Κ. (La ballade de Lila K., Stock, 2010)*, εκδόσεις Πόλις, ISBN 978-960-435-436-8. Σελ. 375
- 2013 • Jorge Semprun, *Πατρίδα μου είναι ο λόγος (Le langage est ma patrie, Libella, 2013)*, εκδόσεις Εξάντας, ISBN 978-960-256-713-5, Σελ. 199
- 2012 • Félix Guattari, *65 όνειρα του Φραντς Κάφκα (65 rêves de Franz Kafka, Lignes, 2007)*, εκδόσεις Πατάκη, ISBN 978-960-16-3579-8. Σελ. 91
- Claude Lévi-Strauss, *Η ανθρωπολογία και τα προβλήματα του σύγχρονου κόσμου (L'anthropologie face aux problèmes du monde moderne, Seuil, 2011)*, εκδόσεις Πατάκη, ISBN 978-960-16-4624-4. Σελ. 149
- 2011 • Giordano Bruno, *Περί μαγείας (De Magia)*, εκδόσεις Εξάντας, ISBN 978-960-256-699-2. Σελ. 118
- Alaa Al-Aswany, *Θα ήθελα να ήμουν Αιγύπτιος (J'aurais voulu être égyptien, Actes Sud, 2010)*, εκδόσεις Πατάκης, ISBN 978-960-16-4065-5. Σελ. 297
- 2010 • Boualem Sansal, *Ο Γερμανός μουτζαχεντίν ή Το ημερολόγιο των αδελφών Σίλλερ (Le village de l'Allemand, NRF, Gallimard, 2008)*, εκδόσεις Πόλις, ISBN 978-960-435-277-7. Σελ. 302
- Antoine Bello, *Οι ιχνηλάτες (Les Éclaireurs, Gallimard, 2009)*, εκδόσεις Πόλις, ISBN 978-960-435-278-4. Σελ. 477
- Jean Baudrillard, *Περί σαγήνης (De la séduction, Galilée, 1979)*, σειρά Νήματα, εκδόσεις Εξάντας, ISBN 978-960-256-677-0. Σελ. 256
- 2009 • Antoine Bello, *Οι παραχαράκτες (Les Falsificateurs, Gallimard, 2007)*, εκδόσεις Πόλις, ISBN 978-960-435-217-3. Σελ. 523
- 2008 • Marc Ferro, *Οι επτά ηγέτες του πολέμου (Ils étaient sept homes en guerre, Robert Laffont, 2007)*, εκδόσεις Μεταίχιμο, ISBN 987-960-455-477-5. Σελ. 475
- Lambros Couloubaritsis, *Ιστορία της Αρχαίας Φιλοσοφίας, τόμος α' (Histoire de la philosophie ancienne et médiévale, Grasset, 1998)*, εκδόσεις Εξάντας, ISBN: 978-960-256-655-8, Σελ. 760
- 2006 • Marilia Aisenstein-Αβέρωφ – Claude Smadja, *Ψυχαναλυτική Ψυχοσωματική, Θεμελιώδη κείμενα της Ψυχοσωματικής Σχολής του Παρισιού*, σειρά Ψυχισμοί, εκδόσεις Καστανιώτη, ISBN 960-03-3737-3. Σελ. 216
- Albert Einstein, *Η θεωρία της ειδικής και γενικής σχετικότητας*, εκδόσεις Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών, ISBN 960-7998-34-0. Σελ. 67
- 2002 • René Girard, *Εθεώρουν τον Σατανά ως αστραπήν (Je vois Satan tomber comme l'éclair, Grasset, 1999)* σειρά Νήματα, εκδόσεις Εξάντας, ISBN 960-256-499-7. Σελ. 285
- Guy Wagner, *Μίκης Θεοδωράκης – Μια ζωή για την Ελλάδα*, εκδόσεις Τυπωθήτω, ISBN 960-402-008-0. Σελ. 642